

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：洽展及視察）

Ikebana International Fair
臺南農產行銷活動
出國報告

服務機關：臺南市政府農業局

姓名職稱：市長室-黃偉哲市長、那盛科員、曾珉妮科員

農業局-陳惠珍技正、李沅珊約聘人員

新聞及國際關係處-王祉勻專員、薛孟哲約聘人員

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：113年12月7日至113年12月11日

報告日期：114年2月7日

目錄

一、 摘要	2
二、 活動人員名單	3
三、 緣由或目的	4
四、 過程	5
五、 心得	17
六、 建議	17
七、 效益	17

一、摘要

今年 12 月 10 在日本東京舉辦的 Ikebana International Fair，將由擔任名譽總裁日本皇室高円宮久子妃殿下主持活動，邀請 40 個國家大使閣下和夫人、石破茂首相夫人、外務大臣夫人、各花道家元、各界團體，在日本東京 Royal Park Hotel Tokyo 舉辦花藝展覽及各國特色產品市集慈善義賣活動，所得收益金的 10%將捐助自然災害救援基金做為公益用途。

臺南市為全臺農漁產、花卉主要產區，除穩定供應國內外市場，希望深化既有市場並拓展海外高端市場，加強農產品國際行銷，發展以市場為導向之農產品外銷產業，輔導農企業建立多元行銷通路，進而提高農企業及農民之收益。

二、活動人員名單

編號	姓名	單位 職稱	工作項目
1	黃偉哲	臺南市長	總率隊官
2	陳惠珍	臺南市政府農業局 農產行銷科 技正	活動督導
3	王祉勻	臺南市政府新聞及國際關係 處 國際關係科 專員	新聞發布
4	那盛	市長室 科員	活動紀錄
5	曾珉妮	市長室 科員	隨行秘書
6	薛孟哲	臺南市政府新聞及國際關係 處 國際關係科 約聘人員	隨行翻譯
7	李沅珊	臺南市政府農業局 農產行銷科 約聘人員	活動聯繫及執行等相關 事務

三、緣由或目的

每年東京歲暮之際，在日本東京最受矚目的花道國際博覽會 Ikebana International Fair，由擔任名譽總裁日本皇室高円宮久子妃殿下發起活動，今年臺南市政府首度應邀參加活動，今年花道國際博覽會重量級嘉賓雲集，包含日本總理石破茂夫人、內閣官房大臣林芳正夫人、外務大臣岩屋毅、外務大臣夫人、37 國大使館及大使、大使夫人、日本 31 花道流派家元、各界團體，在日本東京 Royal Park Hotel Tokyo 舉辦花藝展覽及各國特色產品市集慈善義賣活動。黃偉哲市長更把握王妃午宴致詞及與日本總理石破茂夫人共同頒獎之際，大力宣傳蘭花以及火鶴花，現場也展示來自臺南的蘭花吸引現場貴賓目光，活動確實提高臺南農產品國際曝光度及進行成功的城市外交，對臺南花卉以及農產品的軟實力，留下深刻的印象。

此次東京行程，臺南市長黃偉哲除參與花道國際博覽會外，同時參訪日本大型連鎖量販店通路，為產期即將到來的蜜棗、小番茄鋪路，期望為臺南農民增進實質收入及創造臺南農業經濟產值。

四、過程

行程表：

日期	時間	行程	說明
12/7(六)	0400-0500	前往高雄機場	
	下午~1800	前往土浦會場攤位整備	
	2000	回飯店	
12/8(日)	1050~1200	水郷筑波農業協同組合 農業部蓮藕事業課	視察
	1400-1630	前往土浦會場	
	1630-1800	與土浦市長會面及展售活動	
	1800-2100	自土浦返回東京	
	住宿	東橫 INN 東京品川港南口天王洲島	
12/9(一)	0830-0900	自飯店前往京都	
	1200-1230	拜會京都@京都市役所	
	1600-1900	日本商社銀座門市參訪商談會議	會談對象：部長
	住宿	東橫 INN 東京品川港南口天王洲島	
12/10(二)	0845-0915	自飯店前往會場@Royal Park Hotel	
	0915-0954	前往王妃拍照地點	
	0954-1000	市長與總理夫人等人大合照	
	1000-1030	1. 越南駐日本大使館及場內攤位巡禮 2. 花展巡禮	
	1030-1100	蘭園社長及常務取締役商談	
	1100-1130	日本蘭花商社社長商談	
	1130-1140	午宴進場	

	1300-1350	抽獎	<ol style="list-style-type: none"> 1. 臺南市市長賞由總理石破茂夫人抽獎 2. 舞臺紀念合影: 市長+總理石破茂夫人+得獎人
	1350-1500	前往千葉超市通路總公司	
	1500-1600	超市通路商談	會談對象：日本總公司生鮮副部長、青果担当
	1600~1730	返回東京	
	住宿	東橫 INN 東京品川港南口天王洲島	
12/11(三)	上午	前往機場返臺	

一、 花道國際博覽會 Ikebana International Fair

每年東京歲暮之際，在日本東京最受矚目的花道國際博覽會 Ikebana International Fair，由擔任名譽總裁日本皇室高円宮久子妃殿下發起活動，今年臺南市政府首度應邀參加活動，替臺南花卉爭取日本商機，於 12 月 10 日率團參加東京花道博覽會(Ikebana International Fair) 以臺南文旦柚加工品、花卉、農特產品為主題，在活動中以攤位形式進行販售及推廣臺南物產，現在來賓都予以好評。臺南市長黃偉哲在義賣攤位現場展示，日本人稱為「特注」消費市場難得一見的 7 本 15 朵花以上的 V3 特大朵白蝴蝶蘭、噴染國旗的蘭花、色彩繽紛的火鶴花，現場讚聲連連，黃偉哲市長更把握王妃午宴致詞及與日本總理石破茂夫人共同頒獎之際，大力宣傳「全球 6 株蘭花有 1 株來自臺南」、「臺灣火鶴花佔日本總進口的 98.6%，其中臺南佔了 6 成」，讓日本貴賓及來自 37 個國家大使閣下和夫人，對臺南花卉的軟實力，留下深刻的印象。

今年花道國際博覽會 Ikebana International Fair 所採用的花卉充滿濃濃的「臺南味」，從王妃午宴桌花、現場的佈置，均大量採用由臺南蝴蝶蘭及火鶴花，臺南 V3 及粉色蝴蝶蘭、色彩繽紛奔放的白天使、粉蕾絲、紅色維納斯、紫色霹靂馬火鶴花，在現場義賣活動上，不但花卉販售創佳績，同時帶動臺南物產文旦柚加工品、芒果乾、鳳梨乾、蕎麥海苔、地瓜加工

品、蠶味餅等漁產品都大受歡迎。

臺南首次參與東京花道國際博覽會黃偉哲市長備受禮遇，主辦單位不但邀請黃偉哲市長參與王妃午宴，更邀請黃偉哲市長在王妃午宴中致詞表示，很榮幸代表臺南市民受邀參加這次花道國際博覽會，臺南是臺灣歷史最悠久的城市，更是跟日本淵源最深的城市，妥善保存大量日本時代留下的建設。八田與一技師建造的嘉南大圳跟烏山頭水庫，至今仍灌溉我們的農田；只要造訪山上花園水道博物館，就能看到濱野彌四郎設計的臺南自來水系統；1923年，昭和天皇還是裕仁皇太子時造訪臺南下榻的居所，也被妥善保存供人參觀。

臺南也是蘭花栽植重鎮，全世界的蝴蝶蘭有六分之一出自臺南，這次我們很榮幸將臺南的蝴蝶蘭、奈米噴印蘭花以及美麗的火鶴花帶來東京，透過花卉繽紛的色彩，寄予我們對各位的祝福。並說明今年臺南紀念臺南400，邀請現場貴賓造訪臺南，遊歷日本時代古蹟、欣賞多元花卉，也見證臺南跟日本的深厚情誼。

午宴後特別邀請黃偉哲市長參與抽獎活動，臺南市長黃偉哲與日本總理石破茂夫人共同頒發第二大獎，東京臺南三天二夜2人行機票及五星級住宿券，帶動活動高潮，可說是成功的花卉外交。



市長致贈紀念品給首相夫人



市長與各國使節合影留念



邀請黃市長參與抽獎活動



黃市長與首相夫人互相交流



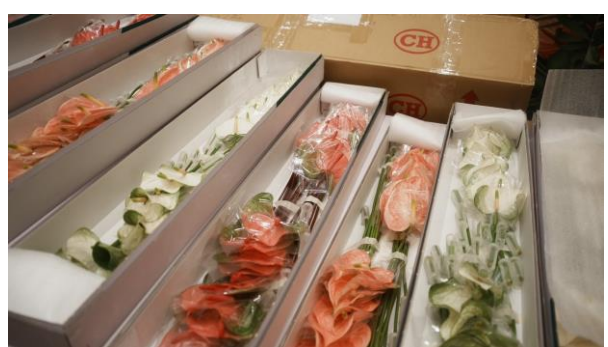
消費市場難得一見的 7 本 15 朵花以上的 V3 特大朵白蝴蝶蘭



以蘭花以及火鶴花為主題的活動背板



現場販售之臺南農產品深受會場貴賓青睞



現場火鶴花亦供不應求



二、 土浦市水鄉櫻燈節「台灣祭」

土浦市位於日本茨城縣南部，人口約 14 萬。鄰近日本第二大湖「霞浦湖」，過去年日本水陸交通要道，擁有日本國家級自行車道「筑波霞浦林林自行車道」據點，該自行車道運用停駛的舊築波鐵道和環繞霞浦湖畔的道路組成，包含湖岸沿線在內，全長約 180km，擁有日本三大煙火大會之一的「土浦煙火大會」，特產部分為全日本產量第一的蓮藕產地。

今年土浦市水鄉櫻燈節「台灣祭」活動由「土浦市產業文化事業團」主辦，本次為第 13 屆，為期 2024/11/23 至 2025/1/13，特安排 12/7、12/8 兩天辦理「台灣祭」並設置臺南攤位展示用農特產品及試吃品，亦提供觀光文宣、臺南小物(抽獎活動用)，會場中直接向到場的朋友們介紹臺南是臺灣的文化古都，今年剛迎接臺南 400，同時也是跟日本淵源最深的城市。在臺南可以看到裕仁天皇在皇太子時期來訪時所住的官邸、日本人技師建設的烏山頭水庫及水道設施山上水道花園博物館，另外臺南還有一座寺廟是專門祭祀日本軍官，這位軍官（杉浦茂峰少尉）出身茨城縣，建立臺南跟茨城縣的緣份非常深厚，同時推薦給臺南美食及農特產讓會場的民眾了解，臺灣的美食之都-臺南，有許多美味小吃，日本朋友熟知的臺灣農特產如：鳳梨、芒果、文旦、火龍果、花卉等還特地把臺南的火鶴帶到現場，將許多農特產品要介紹給大家。





黃偉哲市長與土浦市長互贈禮品



黃偉哲市長與土浦市長合影留念



黃偉哲市長發送臺南農產試吃與當地民眾互動



邀請民眾試吃臺南農產品分享心得



黃偉哲市長與土浦市長、當地議員合影留念



黃偉哲市長與當地民眾互動



黃偉哲市長與臺灣設攤業者互動

三、視察土浦當地農特產-蓮藕

如同臺南白河，土浦最知名的作物就是主要種在霞浦湖畔的蓮藕，種植面積 900 公頃、產量一年 8000 噸（土浦+霞浦）均為日本第一，而本市的特点是纖維細密、肉質豐厚，由於以室內栽種、隧道栽種及普通栽種等方式，當地蓮藕一年一期，4 月定植 7 月採收，農家採收蓮藕後自己裝在籃子開車送至水鄉筑波蓮藕中心清洗，一年處理量 50 萬箱(4 公斤/箱)，合作農家約 60 家，都會送來這裡處理，清洗選別，農家今日送來的蓮藕隔天就會在通路出現，以國內市場為主，國內蓮藕需求高，當地蓮藕不打算外銷，因蓮藕東南亞很多國家都有種植，且外銷過程容易受傷，較不適合外銷，國內銷售在夏天採收會用防衝撞的材料包裝才不會磨損，以東京附近的市場為主，常溫還可保存一個禮拜時間較利於銷售。

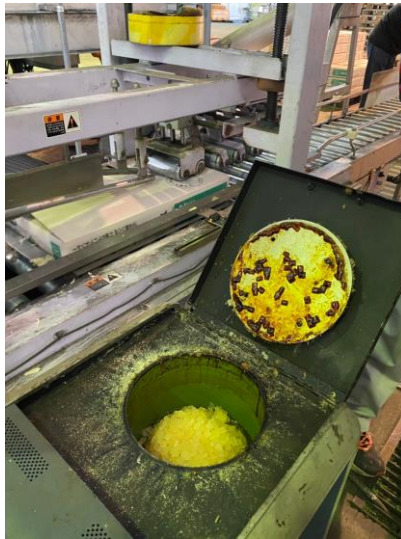
當地對於蓮藕也不像臺南白河發展加工品，課長表示，對於蓮藕發展加工品有困難，因為人手不足以發展加工品，都是以鮮食為主，今年種的可以供應到明年五月，最大的是十月，因為過年的年菜會使用到大量的蓮藕，幾乎沒有讓田休息，有些問題還是會使用到農藥去處理，但是澡蝦就沒有辦法處理，因為日本在使用農藥的規範上很嚴格，他們有關於農藥使用上的規範，農藥什麼時候要噴噴什麼樣的農藥都有一定的規定，處理當地蓮藕農民都老年化，目前有以國外的勞工替代解決勞動問題多數為泰國、柬埔寨以及印尼協助勞動。

另外詢問當地是否有如臺南一樣發展產也文化活動例如蓮花季等吸引民眾的賞花活動，當地課長表示，沒有特別規劃相關活動，蓮花花季其實很短，花季當期確實會吸引一些觀光客，但並沒有特別去推廣出來看蓮藕，但是還是有很多攝影玩家會來拍照，蓮花也會部分採收下來當作是插花材料，粉色的花會用於中元節拜拜使用，白色蓮花基本上就沒有用途。

此外每年 11 月 17 日會與種植蓮藕城市舉辦蓮藕高峰會，主要以推廣蓮藕食用為主，並訂定 11 月 17 日為蓮藕之日，會在各大超市舉辦蓮藕促銷日活動，主要以池城、四國、九州有種植蓮藕的城市為主，其他城市以外就沒吃蓮藕的習慣，故不會有相關的促銷活動。

最後有關政府挹注的部分我們也好奇詢問當地農協課長，他表示，蓮藕為當地小眾作物，政府對於連有產業有無輔導，亦沒有提供相關補助，當地也是種米的主要產地，為了種蓮藕把原本種米的地方減少改為種蓮藕，在疫情之前有一年有補助農民一公頃 170 萬(日幣)補助金之後就沒有提相關補助了。



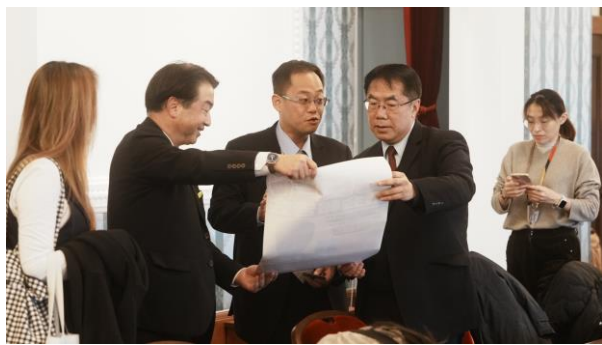


四、拜會京都市役所

黃偉哲市長利用赴日行銷之際，前往京都市會晤松井孝治市長、西村義直議長及前議長寺田一博議員。京都市於 2021 年 6 月與臺南市視訊簽署推動交流協定書，該市議會與臺南市議會亦已於 2018 年簽署友好交流協定。

京都市與臺南市皆為「世界歷史都市聯盟」成員都市，過往即經常互訪及交流。2024 年適逢臺南 400，也是臺南市與日本京都市締盟滿 3 周年，2 月京都市議會即組團參加在臺南盛的舉辦的 2024 臺灣燈會開幕式，並出席 7 月由臺南市議會主辦的臺日高峰會；3 月也邀請本市赴高台寺參加寧寧夫人 400 週年忌典暨臺灣櫻植樹暨揭幕儀式活動(由趙副市長代表)，紀念雙方締盟的文化交流活動「台南茶陶器暨京燒・清水燒」特展也於 11 月底在京都舉辦。

黃偉哲市長致詞感謝京都市在臺南 400 支持相關活動，認為臺南與京都市都是世界歷史都市聯盟的成員，過去不論是古蹟維護、文化交流等方面，臺南都從中獲益良多，也希望繼續推動學生教育、體育交流，以及雙方物產交流。京都市由松井孝治市長、西村義直議長、寺田一博議員都很高興在京都見到黃市長，表示很希望繼續深化與臺南的交流，松井市長特別提到 2024 年 6 月臺南女中管弦樂團赴日參與「2024 年臺日青少年交流音樂會 in KYOTO」活動的精彩演奏，並讚賞 3 周年紀念展中臺灣陶器的高品質，寺田議員也提到除了文化、觀光學校等交流，未來也可考慮推動雙方物產交流。



五、通路拜訪

此次主要拜會從事美容美體相關產業通路，該通路在全日本各地設有門市(東京銀座、表參道、新宿、千葉、埼玉、神奈川、愛知、名古屋、大阪、京都，兵庫、廣島、福岡、長崎、熊本、北海道札幌等地)及通訊販賣部門、食品研究所，專為日本頂級保養沙龍，以肌膚保養、身體健康管理及食用安全健康的飲食，作為經營重點，日本知名政治、商界、藝能界人士，均為顧客，因該產業重視健康，選購的產品須符合標準以為顧客把關，並從旁協助產品調整到符合日方上架需求，該通路有意採購臺南番茄乾、愛文芒果乾、鳳梨乾、芝麻乳清蛋白及鮮果作為顧客食用，臺南農產品除了一般通路賣場、飯店合作更跨足美容美體產業通路版圖逐漸壯大。

臺灣從日本花卉批發市場進入通路眾所皆知，但有很多人不知道，以往日本喪葬禮儀用花以菊花為主，2009年起大型連鎖禮儀業者開始以蝴蝶蘭V3白色大輪切花布置儀式會場，帶動蝴蝶蘭切花的需求，成功切入了日本老齡化市場，滿足日本殯葬業者大量的業務用花需求。此次黃偉哲市長把握在日本的緊湊行程中，安排日本蘭花及殯葬業巨擘的會談，透過雙方的進一步交流，成功取得訂單。



(一) 在日本東京 Royal Park Hotel Tokyo 舉辦花藝展覽及各國特色產品市集慈善義賣活動，首次邀請政府機關參展，活動確實提高臺南農產品國際曝光度及花卉外交。

(二) 美容美體相關產業通路商談後，已具體針對臺南鹽水番茄乾包裝及採購量，進行細部討論，另外，愛文芒果乾、鳳梨乾、紅龍果乾、芝麻乳清蛋白及水果面膜所使用的水果採購，將採分批陸續採購方式進行，預估將帶來約新臺幣 200 萬的銷售金額。

(三) 日本蘭園此次商談後，針對臺南 V3 蝴蝶蘭及噴染蘭花的出貨，預估帶來銷售金額，另與殯葬業巨擘洽談後，該社針對臺南 V3 蝴蝶蘭(盆花及切花)、水果、烏魚子的出貨，蘭花洽談部分預計帶來上百萬銷售金額，此次由市長率隊出訪，促成採購機會，對於產業及農民產品銷售大大提升，市府持續保持通路交流為業者建立友好的貿易關係，協助農產銷售增進農民收益。

六、建議

建議簡述如下：

建議持續加強扶植本市農企業、農漁會赴日參展以及媒合海外商社交流機會，市府作為業者強而有力推手持續媒合業者及通路建立友好貿易關係。

七、效益

(一)東京花道博覽會 4 小時的銷售時間，臺南市政府攤位廣受好評，販售金額約日幣 110 萬元，略超出預估銷售業績。

(二)增強臺南文旦柚，蘭花、火鶴花國際曝光度，在臺南蜜棗季、鳳梨及芒果季、文旦柚來臨前鋪路及與通路商、大賣場商談，預計將引進未來約新臺幣 500 萬訂單。

(三)宣傳成效及新聞稿發布情形：國內新聞露出彙整電子新聞 40 則，國際媒體露出共 4 則。